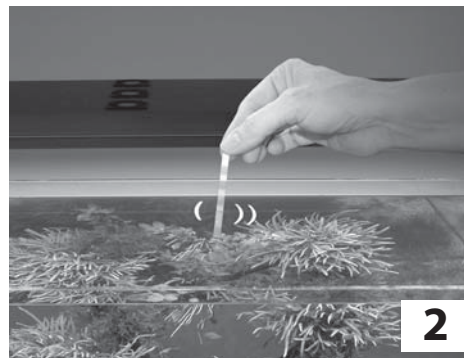
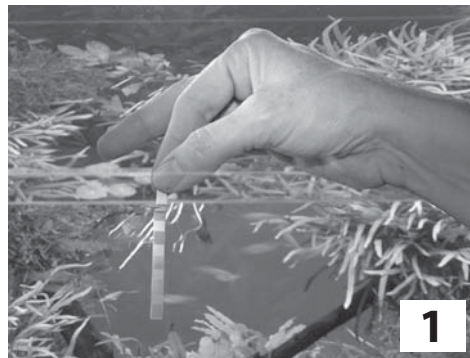


EASY-LIFE®

5in1 TEST STRIPS

more info at

www.easylife.nl



Nederlands

De snelle en betrouwbare Easy-Life 5in1 TEST STRIPS voor zoetwater aquaria en vijvers.

STAP 1

Haal één teststrip uit het potje, en sluit onmiddellijk daarna het potje luchtdicht af door het deksel stevig aan te draaien. Vermijd direct contact van de vingers met de testvelden (gekleurde reactievelden) op de strip!

STAP 2

Houd de teststrip gedurende 2 seconden in het water, zonder te bewegen. Haal de teststrip uit het water en schud eenmalig met een stevige slagbeweging om overtollig water te verwijderen.

STAP 3

Wacht daarna 25 seconden en vergelijk de waarden pH (1), KH/TAC (2) en GH/TH (3) in deze volgorde met behulp van de kleurenschaal op het potje. Vergelijk de kleuren voor Nitriet (4) en Nitraat (5) na 1 minuut.

Een overgangskleur van een testveld op de gebruikte teststrip ten opzichte van de kleurenschaal op het potje, geeft een tussenwaarde aan. De werkelijke waarde van de gemeten parameter kan dan redelijk geschat worden, op basis van de kleurintensiteit van het testveld. Bewaar het potje met deze gebruiksaanwijzing in de originele verpakking bij kamertemperatuur op een droge plaats. Het potje luchtdicht afsluiten na gebruik. Niet opslaan in direct zonlicht of boven 32°C / 90°F. Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden.

English

The quick and reliable Easy-Life 5in1 TEST STRIPS for freshwater aquaria and ponds.

STEP 1

Take one test strip from the jar and immediately seal the jar airtight by tightly fastening the lid. Avoid direct contact of the fingers with the test pads (colored reaction pads) on the strip!

STEP 2

Dip the test strip in the water for 2 seconds without motion. Take the strip out of the water and shake it once, briskly, in order to remove excess water.

STEP 3

Then wait 25 seconds and match the values pH (1), KH/TAC (2) and GH/TH (3) in this order by means of the color scale on the jar. Compare the colors for Nitrite (4) and Nitrate (5) at 1 minute.

An intermediate color tone of a test pad on the used test strip with respect to the color scale on the jar indicates an intermediate value. The real value of the measured parameter can be reasonably estimated based on the color intensity of the test area.

Store the jar together with these instructions in the original packaging at room temperature in a dry place. Seal the jar airtight after use. Do not store in direct sunlight or in a temperature above 32°C / 90°F. Keep out of reach of children and pets.

Deutsch

Die schnellen und zuverlässigen Easy-Life 5in1 TEST STRIPS für Süßwasseraquarien und Teiche.

SCHRITT 1 Nehmen Sie einen Teststreifen aus der Dose, und verschließen Sie die Dose sofort wieder luftdicht, indem Sie den Deckel fest zudrehen. Vermeiden Sie es, die Testfelder (farbige Reaktionsfelder) auf dem Streifen direkt mit den Fingern zu berühren.

SCHRITT 2 Halten Sie den Teststreifen zwei Sekunden lang ins Wasser, ohne ihn zu bewegen. Nehmen Sie den Teststreifen aus dem Wasser, und schütteln Sie ihn einmal mit einer kräftigen Schlagbewegung, um überflüssiges Wasser zu entfernen.

SCHRITT 3 Warten Sie danach 25 Sekunden lang ab, und vergleichen Sie die Werte pH (1), KH/TAC (2) und GH/TH (3) in dieser Reihenfolge anhand der Farbskala auf der Dose. Vergleichen Sie die Farben für Nitrit (4) und Nitrat (5) nach einer Minute.

Eine Übergangsfarbe eines Testfeldes auf dem verwendeten Teststreifen im Vergleich zu der Farbskala auf der Dose zeigt einen Zwischenwert an. Der tatsächliche Wert des gemessenen Parameters lässt sich dann anhand der Farbintensität des Testfeldes zweckgemäß schätzen. Heben Sie die Dose mit dieser Gebrauchsanleitung in der Originalverpackung bei Zimmertemperatur in einer trockenen Umgebung auf. Verschließen Sie die Dose nach Gebrauch luftdicht. Darf keiner direkten Sonneneinwirkung oder Temperaturen über 32°C / 90°F ausgesetzt werden. Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren.

Français

Les Easy-Life 5in1 TEST STRIPS rapides et fiables pour aquariums et étangs d'eau douce.

ETAPE 1 Sortez 1 bande d'essai du pot, puis refermez-le immédiatement de manière hermétique en serrant fermement le couvercle. Évitez tout contact direct des doigts avec les zones d'essai (zones réactives colorées) sur la bande !

ETAPE 2 Tenez la bande d'essai pendant 2 secondes dans l'eau, sans bouger. Sortez la bande d'essai de l'eau et secouez-la d'un seul mouvement brusque pour enlever l'excès d'eau.

ETAPE 3 Attendez ensuite 25 secondes et comparez les valeurs pH (1), KH/TAC (2) et GH/TH (3) dans cet ordre à l'aide de l'échelle des couleurs sur le pot. Comparez les couleurs pour nitrite (4) et nitrate (5) après 1 minute.

Une couleur de transition d'une zone d'essai sur la bande d'essai utilisée par rapport à l'échelle des couleurs sur le pot, indique une valeur intermédiaire. La valeur réelle du paramètre mesuré peut alors être correctement estimée, sur la base de l'intensité de la couleur de la zone d'essai.

Conservez le pot avec ce mode d'emploi dans l'emballage d'origine à température ambiante et au sec. Fermez le pot de manière hermétique après utilisation. Ne le stockez pas à la lumière directe du soleil ou à une température supérieure à 32°C/90°F. Tenez-le hors de portée des enfants et animaux domestiques.

DA

De pålidelige og hurtige Easy-Life 5in1 TEST STRIP til brug i ferskvandsakvarier og havedamme.

- 1. trin** Tag én prøvestrimmel op af beholderen og luk beholderen direkte ved at skru låget godt på, så den er lufttæt. Undgå at røre strimlens overflade (de farvede felter) med fingrene!
- 2. trin** Hold teststrimlen helt stille under vandet i 2 sekunder. Tag strimlen op igen og ryst den en enkelt gang med en kraftig bevægelse for at fjerne de overskydende dråber.
- 3. trin** Vent derefter i 25 sekunder og sammenlign værdierne pH (1), KH/TAC (2) og GH/TH (3) i denne rækkefølge ved hjælp af farveskalaen på beholderen. Sammenlign farverne for nitrit (4) og nitrat (5) efter 1 minut.

En overgangsfarve i prøvefeltet på den brugte strimmel i forhold til beholderens farveskala gengiver en mellemværdi. Den målte parameters virkelige værdi kan nu bedømmes omtrentligt på grundlag af prøvefeltets farveintensitet.

Opbevar beholderen med denne vejledning i den originale emballage på et tørt sted ved stuetemperatur. Luk beholderen så den er lufttæt efter anvendelse. Opbevares ikke i solen eller over 32°C / 90°F. Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr.

SE

Snabba och pålitliga Easy-Life 5in1 TEST STRIPS för sötvattensakvarier och dammar.

- STEG 1** Ta ut en testremsa från burken och stäng sedan omedelbart burken så att den blir lufttät genom att dra åt locket ordentligt. Undvik direkt kontakt med fingrarna på testfälten (färgade reaktiva fält) på remsan!
- STEG 2** Håll testremsan i vattnet i 2 sekunder, utan att flytta på den. Ta ut testremsan från vattnet och skaka en gång med en ordentlig skakrörelse för att avlägsna överflödigt vatten.
- STEG 3** Vänta sedan i 25 sekunder och jämför pH-värdena (1), KH/TAC (2) och GH/TH (3) i denna följd med hjälp av färgskalan på burken. Jämför färgerna för nitrit (4) och nitrat (5) efter 1 minut.

Övergångsfärgen i ett testfält på den använda testremsan jämfört med färgskalan på burken ger ett ungefärligt värde. De verkliga värdena för den uppmätta parametern kan då enkelt uppskattas baserat på färgens intensitet i testfältet.

Förvara burken med denna bruksanvisning i originalförpackningen vid rumstemperatur på en torr plats. Bruken ska stängas så att den är lufttät efter användning. Lämna inte i direkt solljus eller temperaturer över 32°C / 90°F. Förvara utom räckhåll för barn och husdjur.

FI

Nopea ja luotettava Easy-Life 5in1 TEST STRIPS makeanveden akvaarioille ja lammille.

- VAIHE 1** Ota purkista yksi testiliuska ja sulje sitten purkki ilmatiiviisti kiristämällä kansi kiinni. Vältä koskettamasta sormillasi suoraan liuskan testialueita (väriilliset alueet)!
- VAIHE 2** Pidä testiliuskaa vedessä 2 sekunnin ajan paikoillaan. Ota liuska pois vedestä ja ravista sitä kerran kunnollisesti, jotta ylimääräinen vesi irtoaa.
- VAIHE 3** Odota sitten 25 sekuntia ja vertaile arvoja pH (1), KH/TAC (2) ja GH/TH (3) tässä järjestyksessä purkin väriasteikon avulla. Vertaile nitriitin (4) ja nitraatin (5) värejä 1 minuutin jälkeen.

Käytetyn testiliuskan testialueen purkin väriskaalan värisävyjen väliin jäävä väri osoittaa väliin jäävää arvoa. Mitatun parametrin todellinen arvo voidaan kohtuudella arvioida testialueen väri-intensiteetin mukaan.

Säilytä purkki yhdessä näiden ohjeiden kanssa alkuperäispakkauksessa huoneenlämmössä, kuivassa paikassa. Sulje purkki ilmatiiviisti käytön jälkeen. Älä säilytä auringonvalossa tai yli 32 °C lämpötilassa. Säilytä lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

ES

Easy-Life 5in1 TEST STRIPS, tiras rápidas y fiables para acuarios y estanques de agua dulce.

- PASO 1** Abra el bote, saque una tira de prueba e inmediatamente después selle de nuevo el bote ajustando bien el cierre hermético. Evite que sus dedos entren en contacto directo con las partes reactivas coloreadas de la tira.
- PASO 2** Deje la tira de prueba metida en el agua y sin moverla durante 2 segundos. Saque la tira del agua y sacúdala una vez con un movimiento seco para retirar el exceso de agua.
- PASO 3** Espere 25 segundos y compare los valores de pH (1), alcalinidad total (2) y dureza total (3) (en ese mismo orden) con la escala de colores del bote. Pasado 1 minuto, compare los colores correspondientes al nitrito (4) y al nitrato (5).

Si la parte reactiva de la tira utilizada muestra un color intermedio en comparación con la escala de color del bote, será indicativo de un valor intermedio. La intensidad del color en la zona reactiva de la tira de prueba constituye una estimación razonable del valor real del parámetro medido.

Guarde el bote y estas instrucciones en el envase original y a temperatura ambiente en un lugar seco. Después de utilizar el bote, ciérrelo herméticamente. No guardarlo en lugares directamente expuestos a la luz del sol o donde la temperatura sea superior a 32 °C (90 °F). Mantener fuera del alcance de niños y animales domésticos.

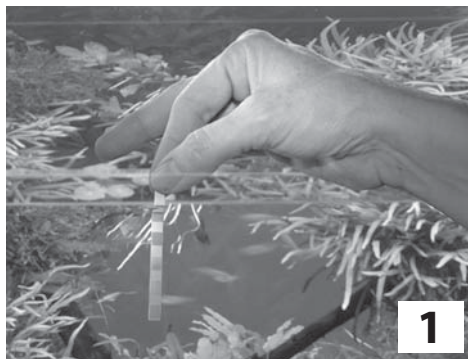
EASY-LIFE®

5in1 TEST STRIPS

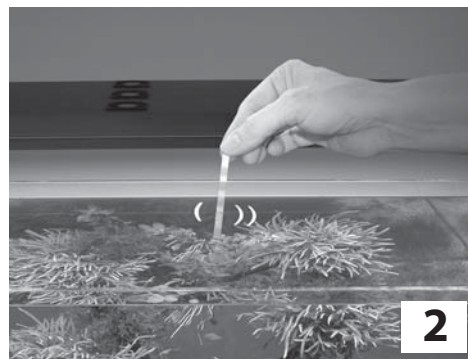
more info at

www.easylife.nl

- 1 pH
- 2 KH/TAC
- 3 GH/TH
- 4 NO₂⁻
- 5 NO₃⁻



1



2



3

IT
Easy-Life 5in1 TEST STRIPS: le strisce reattive rapide e affidabili per acquari d'acqua dolce e stagni.

PASSO 1
Prendere una striscia reattiva dal contenitore e richiuderlo subito con cura evitando saldamente il coperchio. Evitare di toccare direttamente con le dita le zone reattive della striscia.

PASSO 2
Inserire la striscia reattiva nell'acqua per 2 secondi, senza muoverla. Ritirarla e scuoterla con un movimento deciso in modo da eliminare l'acqua in eccesso.

PASSO 3
Attendere 25 secondi e verificare i valori di pH (1), durezza carbonatica (2) e durezza totale (3), in quest'ordine, con l'aiuto della scala cromatica presente sul contenitore. Verificare i valori di nitriti (4) e nitrati (5) dopo 1 minuto.

Un colore intermedio di una delle zone reattive sulla striscia rispetto alla scala cromatica presente sul contenitore indica un valore intermedio. Il valore attuale può essere ragionevolmente stimato in base all'intensità cromatica della zona in questione.

Conservare il contenitore e le presenti istruzioni per l'uso nella confezione originale in un luogo asciutto e a temperatura ambiente. Richiudere accuratamente il contenitore dopo l'uso. Non esporre alla luce diretta del sole né a temperature superiori a 32°C. Conservare fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

PT
Os rápidos e fiáveis Easy-Life 5in1 TEST STRIPS para aquários e tanques de água doce.

PASSO 1
Retire uma tira de teste do boião, fechando-o logo em seguida de forma hermética, rodando bem a tampa. Evite o contacto directo dos dedos com as zonas de teste (zonas reactivas com cor) da tira!

PASSO 2
Insira a tira de teste durante 2 segundos na água, sem agitar. Retire a tira de teste da água e sacuda uma vez com um movimento firme, para remover o excesso de água.

PASSO 3
Aguarde em seguida 25 segundos e compare os valores de pH (1), KH/TAC (2) e GH/TH (3) por esta ordem, utilizando a escala de cores do boião. Compare as cores relativas a nitrito (4) e nitrato (5) após 1 minuto.

Uma cor de transição de uma das zonas de teste da tira utilizada, em relação à escala de cores do boião, indica um valor intermédio. Deste modo, o valor real dos parâmetros medidos pode ser razoavelmente estimado com base na intensidade de cor da zona de teste.

Conservar o boião com estas instruções de uso na embalagem original, à temperatura ambiente e em local seco. Feche hermeticamente o boião após a utilização. Não expor à luz directa do sol ou a temperaturas acima dos 32°C / 90°F. Manter fora do alcance das crianças e animais de companhia.

PL
Szybkie i niezawodne paski testowe Easy-Life 5in1 TEST STRIPS do akwariów słodkowodnych i oczek wodnych.

KROK 1
Wyciągnij jeden pasek testowy z pojemnika, po czym od razu zamknij pojemnik, mocno zakręcając nakrętkę. Unikaj bezpośredniego kontaktu palców z polami testowymi (kolorowe pola reakcyjne) na pasku!

KROK 2
Trzymaj pasek testowy przez 2 sekundy w wodzie, nie poruszając nim. Wyciągnij pasek testowy z wody i jednym zdecydowanym ruchem ręki strzepnij z niego nadmiar wody.

KROK 3
Odczekaj następnie 25 sekund i porównaj wartości pH (1), KH/TAC (2) i GH/TH (3) w podanej kolejności ze skalą kolorów na pojemniku. Po upływie 1 minuty porównaj kolory dla azotynów (4) i azotanów (5).

Kolor przejściowy na polu testowym używanego paska względem skali kolorów na pojemniku wskazuje na wartość pośrednią. Faktyczną wartość zmierzonego parametru można wówczas oszacować w przybliżeniu na podstawie intensywności koloru pola testowego.

Pojemnik wraz z niniejszą instrukcją przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu w temperaturze pokojowej. Po użyciu dokładnie zamknąć pojemnik. Nie przechowywać na słońcu lub w temperaturze powyżej 32°C / 90°F. Chronić przed dziećmi i zwierzętami domowymi.

CZ
Rychlé a spolehlivé proužky Easy-Life 5in1 TEST STRIPS pro sladkovodní akvária a rybníky.

1. KROK
Vjměte jeden testovací proužek z nádoby. Nádobku okamžitě neprodyšně utěsněte důkladným uzavřením víčka. Předějte přímému kontaktu prstů s testovacími oblastmi (barevné reakční oblasti) na proužku!

2. KROK
Držte testovací proužek 2 sekundy nehybně namočený ve vodě. Vytáhněte proužek z vody a jednou jím různě třepněte, abyste oklepalí vodu.

3. KROK
Pak 25 sekund počkejte a porovnejte hodnoty pH (1), KH/TAC (2) a GH/TH (3) – v tomto pořadí – s barevnou stupnicí na nádobce. Po 1 minutě porovnejte barvy pro dusitany (4) a dusičnany (5).

Střední odstín barvy testovací oblasti použitého testovacího proužku při porovnání s barevnou stupnicí na nádobce značí střední hodnotu. Skutečnou hodnotu zjišťované charakteristiky lze odpovídajícím způsobem odhadnout na základě odstínu barvy testovací oblasti.

Nádobku uchovávejte společně s těmito pokyny v původním obalu při pokojové teplotě na suchém místě. Po použití nádobku neprodyšně uzavřete. Neskladujte na přímém slunečním světle ani za teplot přesahujících 32 °C. Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.

SR
Brze i pouzdane test trake Easy-Life 5in1 TEST STRIPS za akvarijume i bare sa slatkom vodom.

1. KORAK
Izvadite jednu test traku iz bočice i odmah nakon toga hermetički zatvorite bočicu tako, što ćete čvrsto zatvoriti poklopac. Izbegavajte direktan kontakt prstiju sa zonom uzorka (obojene zone uzorka reaguju) na traci!

2. KORAK
Držite test traku 2 sekunde u vodi, bez pomeranja. Izvadite test traku iz vode i protresite je jednom čvrstim pokretom kako biste uklonili prekomernu vodu.

3. KORAK
Zatim sačekajte 25 sekundi i uporedite vrednosti pH (1), KH/TAC (2) i GH/TH (3) po ovom redosledu pomoću skale boja na bočici. Uporedite boje za nitrit (4) i nitrat (5) nakon 1 minuta.

Prelazna boja zone uzorka na upotrebljenoj test traci u odnosu na skalu boja na bočici ukazuju na međuvrednost. Stvarna vrednost izmerenog parametra u tom slučaju može prilično dobro da se proceni na osnovu intenziteta boje zone uzorka.

Čuvati bočicu sa uputstvom za upotrebu u originalnom pakovanju na sobnoj temperaturi i na svom mestu. Nakon upotrebe bočicu hermetički zatvorite. Nemojte držati na direktnoj sučevoj svetlosti ili na temperaturi iznad 32°C / 90°F. Držati van domašaja dece i kućnih ljubimaca.

RO
Easy-Life 5in1 TEST STRIPS: benzi de testare rapide și fiabile pentru acvarii de apă dulce și iazuri.

PASUL 1
Scoateți o bandă de testare din recipient și apoi închideți-l ermetic imediat, strângând ferm capacul. Evitați contactul direct al degetelor cu zonele de testare (zonele reactive colorate) de pe bandă!

PASUL 2
Țineți banda de testare în apă timp de 2 secunde fără a o mișca. Scoateți banda din apă și scuturați-o cu o singură mișcare puternică, pentru a îndepărta excesul de apă.

PASUL 3
Așteptați, apoi, 25 de secunde și comparați valorile pH (1), KH/TAC (2) și GH/TH (3) în această ordine cu ajutorul scalei de culori de pe recipient. Comparați culorile pentru nitriți (4) și nitrați (5) după 1 minut.

Dacă o zonă de testare de pe banda de testare prezintă o culoare intermediară față de scala de culori de pe recipient, această culoare indică o valoare intermediară. Valoarea reală a parametrului măsurat poate fi estimată în mod rezonabil pe baza intensității culorii zonei de testare.

Depozitați recipientul împreună cu aceste instrucțiuni în ambalajul original, într-un loc uscat la temperatura camerei. Închideți ermetic recipientul după utilizare. Păstrați-l într-un loc ferit de lumina soarelui, la o temperatură care să nu depășească 32°C. A nu se lăsa la îndemâna copiilor sau a animalelor de companie.

RU
Тест-полоски Easy-Life 5in1 TEST STRIPS для быстрой и удобной проверки пресноводных аквариумов и водоемов.

ШАГ 1
Возьмите из контейнера одну тест-полоску и немедленно герметично закройте контейнер, плотно закрыв крышку. Не прикасайтесь пальцами к контрольным участкам (цветные зоны реакции) на полоске!

ШАГ 2
Погрузите тест-полоску в воду и удерживайте неподвижно в течение 2 секунд. Извлеките тест-полоску из воды и однократным резким движением стряхните с нее избыточную воду.

ШАГ 3
Затем подождите 25 секунд и сравните участки pH (1) (водородный показатель), KH/TAC (2) (карбонатная жесткость) и GH/TH (3) (общая жесткость) в указанном порядке с цветовой шкалой на контейнере. Сравните цвет участков Nitrite (4) (нитриты) и Nitrate (5) (нитраты) по прошествии 1 минуты.

Промежуточный тон контрольных участков на полоске по отношению к цветовым градациям шкалы на контейнере означают промежуточные значения. Реальное значение измеряемых параметров может быть обоснованно оценено на основе интенсивности цвета контрольного участка.

Храните контейнер вместе с данной инструкцией в оригинальной упаковке в сухом месте при комнатной температуре. После использования закрывайте контейнер герметично. Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей или температур выше 32°C / 90°F. Исключите доступ детей и животных.

CH
快捷可靠的 Easy-Life 5in1 TEST STRIPS, 适用于淡水鱼缸及鱼塘。

步骤 1
从瓶中取出一根测试条，立即拧紧盖子，以防受潮。避免手指接触测试区（彩色反应区）！

步骤 2
将测试条在待测水中静置2秒钟，取出后用力一次性甩掉多余的水分。

步骤 3
25秒后依次对照测试条上的反应区颜色与瓶子上的标准色谱：（1）pH值、（2）总碱度KH/TAC、（3）总硬度GH/Th。1分钟后，比色测量（4）亚硝酸盐与（5）硝酸盐的浓度。对照瓶子上的色谱，使用后的测试条上测试区显示的过渡色为其中间值。根据测试区的颜色强度，可在一定程度上推算出测量参数的实际值。

将瓶子与说明书置回原包装盒，存放于阴凉干燥处。使用后请密封瓶子，以免吸潮。避免阳光直射及温度高于32°C / 90°F 的环境。勿让儿童触及，远离家畜。